

Abstracts, Key Words

SPRACHWISSENSCHAFT:

Inge POHL

Aspekte verbalsprachlichen und graphischen Erzählens im Literaturcomic ‚der Spieler‘ (2012)

Abstract:

Aspects of verbal and graphic narration in the literary comic ‚der Spieler‘ (2012)

This analysis of the literary comic ‚der Spieler‘ seeks to identify similarities and differences between the text and its pre-text, exploring whether the comic manifests the intentions of Dostoyevsky’s literary model ‚The Gambler‘ and asking whether the stylistic tone of the novel is retained in the comic version. The analysis shows that the authors of the comic manage to retain both Dostoyevsky’s intentions and his poetic/narrative techniques, while also creating their own verbal and graphic interpretations.

Key words:

graphic novel, literary comic, narrative perspectives, verbal expression, verbal portrait, graphic expression, colouring, caricature

Gabriela RYKALOVÁ

Fachkommunikation in unterschiedlichen Fachstilen

Abstract:

Specialist communication in different genres

The article analyses three texts which address the same subject (the definition of the word Wort) and aims to demonstrate that it is not only the topic that plays a crucial role in creating the macrostructure and microstructure of a text, but also the communicative situation. The article explores what differences there are in the selection of linguistic means when the same content is being expressed in texts intended for communication at various levels of specialization, and which communication strategies the authors of the texts choose in connection with the text’s genre, their intentions and (above all) the communicative situation.

Key words:

Specialist communication, specialized language, text analysis, specialist, layman, definition

Vedad SMAILAGIĆ

Nähe und Distanz in Schnitzlers ‚Fräulein Else‘ – ein sprachwissenschaftlicher Ansatz

Abstract:

Proximity and distance in Schnitzler’s ‚Fräulein Else‘ – a linguistic analysis

This paper attempts to apply the concepts of proximity and distance to a literary text – Arthur Schnitzler’s ‚Fräulein Else‘. The analysis builds on five different proximity-distance relations: spatial, temporal, social, emotional and cognitive. The purpose is to show how linguistic devices are used to describe individual relations and what roles these relations play in the given text.

Key words:

proximity, distance, literary text, space, time, social relation, emotions, cognition

LITERATURWISSENSCHAFT:

Miroslav URBANEC

Ehefrau oder Mutter? Zur Darstellung der böhmischen Königin Margarethe von Österreich bei Franz Grillparzer und Vlastimil Vondruška

Abstract:

Wife or Mother? The representation of the Bohemian Queen Margaret of Austria in the work of Franz Grillparzer and Vlastimil Vondruška

The tragedy 'König Ottokars Glück und Ende' by the Austrian poet Franz Grillparzer is often viewed as an exclusively male drama. Nevertheless, it does contain female characters, including the two wives of the Přemyslid King Otakar I – Margaret of Austria and Kunigunda of Galicia. The first of these in particular is a somewhat ambiguous character, whose interpretation raises a number of questions. The aim of this study is to outline the problems associated with interpreting the character of Margaret and to find a character in Czech historical literature who is similar to Grillparzer's Margaret.

Keywords:

Franz Grillparzer, Vlastimil Vondruška, King Otakar I, Margaret of Austria

Iveta ZLÁ

Graf Albert Joseph Hoditz (1706–1778) im Spiegel der deutschsprachigen Literatur

Abstract:

Count Albert Joseph Hoditz (1706–1778) in the mirror of German literature

The biography and cultural activities of Count Albert Josef Hodic has become a central theme of a whole series of publications on the history and cultural history, in which this nobleman is approached from the biographical as well as cultural and historical perspective. Although in the specialized literature Albert Joseph Hoditz is associated with the attributes oscillating between creativity, versatility, pacifist and cosmopolitan attitude, the pursuit of literary history to illuminate his numerous representations in European literature is rather marginal. The article aims to contribute to the approximation of the image of Count Hoditz in German literature.

Keywords:

History of literature, Count Albert Joseph Hoditz, Rosswald, representations in literature
